

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100  
 -No: 91001108 -No.: 14550700  
 Firma: GETRAG S.p.A.  
 SEISSENSCHMIDT GmbH Via dei Ciclamini, 4  
 Daimlerstr. 11 Zona Industriale  
 D-58840 FLETTENBERG I-70026 MODUGNO  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 9.863 KG  
 Unloading Area: 14248  
 place of storage:  
 Consumption: Truck  
 Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.  
 Forw. Agent Name: 16070077  
 -Number: 9.863 KG  
 Gross Weight: 9.863 KG

VAT-No.: DEL23840478 VAT-No.: IT04886850728  
 ASN-No -Pos -ASN No -ASN No -ASN No  
 -Date -Pos -ASN No -ASN No -ASN No  
 -Date -Pos -ASN No -ASN No -ASN No

Quant. UM V/G Name of delivery  
 Add. Data Vendor  
 -Number Vendor  
 Consignment  
 Purch. Ord. Nr.  
 1.400 PC S SCHALTRAD 6.GANG  
 1.400 PC S  
 TBA-520858 TBA-520858/P01720  
 180176713  
 5008085080  
 Cast-Number: 605776  
 UC-Material: L042000010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index A  
 Quantità dichiarata: 1400  
 Quantità effettiva: 1400  
 Tipo Imballaggio: HESAL  
 Quantità Imballi: 1  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO

1.800 PC S DOPPELRAD 2./RW.GANG  
 900 PC S  
 900 PC S  
 TBA-520858 TBA-520858/P01720  
 180176714  
 5008085094  
 Cast-Number: 607213  
 UC-Material: L04720010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 Data controllo: 28/03/18  
 Firma 550002776006  
 nt. w: KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 1800  
 Quantità effettiva: 1800  
 Tipo Imballaggio: HESAL  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO

1.500 PC S ZAHNRAD 2.GANG  
 750 PC S  
 750 PC S  
 TBA-520858 TBA-520858/P01720  
 180176715  
 5008085095  
 Cast-Number: 236128  
 UC-Material: G04170020  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 Data controllo: 28/03/18  
 Firma 550002776007  
 nt. wt.: 1.560 KG, gr. wt.: 1.653 KG  
 KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 1500  
 Quantità effettiva: 1500  
 Tipo Imballaggio: HESAL

1.400 PC S SCHALTRAD 4.GANG  
 700 PC S  
 2501364391  
 033916-900  
 CC: 180028635  
 Cast-Number: 236128  
 UC-Material: G04170020  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 Data controllo: 28/03/18  
 Firma 550002776008  
 nt. wt.: 1.560 KG, gr. wt.: 1.653 KG  
 KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 1400  
 Quantità effettiva: 1400  
 Tipo Imballaggio: HESAL  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO

GR: 198721  
 Rating Check:   
 Quant. Check:   
 Rating Check:   
 Quant. Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat...)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Pieltzenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG  
(part name: / Désignation pièce)  
HBS-Teile.-Nr. 033913-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91  
(customer part number / No. du plan client)  
Änderungsindex  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
Lieferschein.-Nr. 80472998/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Stückzahl 1,800  
(quantity / Quantité)

Auftrag 1010819  
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L047720010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 03/20/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP  
(delivery condition / Etat de livraison)

Stahlersteller Lech-Strahlwerke GmbH  
(steel mill / Acierier)  
Lieferspezifikation GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EVD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

Schmelzen-Nr. 607213  
(heat number / Repère de Coulée)  
Werkstoff 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Rohmat.-abm. 50 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0110	0.0280	1.0300	0.0400	0.1200	0.2000	0.0090	0.0300	0.0100	0.0003	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0022	0.0060	0.0012	0.0000	0.0010	0.0111	1.4000	13.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de tempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.70	0.00	45.30	0.00	43.20	0.00	39.60	0.00	36.40	0.00	33.80	32.10	30.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	9	0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0,2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	173.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Datum 03/23/2018  
(date / Date)

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans  
Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 53285		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		6) Date 23.03.2018	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		VAT Id-No.: ITO4886850728		7) Relation number	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		9) Forwarding agent	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080468118		1		TBA-520858	
0080472998		2		TBA-520858	
0080473004		2		TBA-520858	
0080473009		2		TBA-520858	
0080473014		2		TBA-520858	
0080473021		1		TBA-520858	
Total		10			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 6.GANG		43		999	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		94		1.977	
ZAHNRAD 2.GANG		93		1.653	
SCHALTRAD 4.GANG		89		2.028	
SCHALTRAD 5.GANG		89		2.137	
FESTRAD 5.GANG		46		1.069	
16) Receipt date 23.03.2018		17) Receipt time 10:51:00		454 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 15.464,98 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LB SC 1550		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		41) Date 28 MAR 2018		42) Signature "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Date		Truck signature	
44) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		45) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
47) For den Empfänger		48) Company stamp / signature		49) Signature	



Seit über ... **50 Jahre**



**CMR-Frachtbrief**  
Sendungsnr.: 18-002351 vom 23.03.2018



Ludwigsburg, 23.03.2018  
Seite 1 von 1

18-002351

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b>		<b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer geteilten Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>GETRAG SPA</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b>		<b>Benutzte Gen.-Nr.:</b> <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>28.03.2018</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>S. G. AUTODANA GRUP S R L</b> <b>SEDES. STR. CIGGIRLIEI</b> <b>NR. 8 JUD ALBA JO/294/206</b> <b>C I F RO 18517892</b>		<b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>23.03.2018</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>			
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>					
<b>9 Pos. No.</b> <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> <b>1</b> <b>80468118</b> <b>2</b> <b>80472998</b> <b>3</b> <b>80473004</b> <b>4</b> <b>80473009</b> <b>5</b> <b>80473014</b> <b>6</b> <b>80473021</b>		<b>11 Anzahl der LM</b> <b>12 Art der Verpackung</b> Nombre des colis    Mode d'emballage <b>1</b> <b>COLLI</b> <b>2</b> <b>COLLI</b> <b>2</b> <b>COLLI</b> <b>2</b> <b>COLLI</b> <b>2</b> <b>COLLI</b> <b>1</b> <b>COLLI</b>		<b>13 Bezeichnung des Gutes</b> <b>14 Gewicht, kg</b> Nature de la marchandise    Poids, kg <b>Getriebeteile</b> <b>9.863</b>	
<b>Summe:</b> <b>Total</b>		<b>10,00 COLLI</b>		<b>9.863,00</b>	
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b> von      bis      km			
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b>			
<b>19 Kfz</b> <b>Amliches Kennzeichen</b> <b>Nutzlast in t</b> Anhänger Fahrer					
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>		<b>27 Gut empfangen</b> Via dei Ciclamini Modugno (Ba)    m / Date Réception des marchandises le			
<b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>D-58840 PLETTENBERG</b>  Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b>  Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		<b>GETRAG SPA</b> <b>70026 MODUGNO</b>  "Ricevuto con riserva di verifica su quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604